

Know Your Customer (KYC) Profile Form

මෙහිදී හඳුනාගැනීමේ (KYC) තොරතුරු පත්‍රිකාව
 உங்கள் வாடிக்கையாளரை அறிந்து கொள்ளுங்கள் (KYC) சுய விபரப்படிவம்

(Requirement in terms of the Financial Transaction Reporting Act No 6 of 2006)
 (2006 අංක 6 දරණ මූල්‍ය හඳුනා ගැනීමේ පනතේ වගන්ති අනුව අවශ්‍යතාවයකි.)
 (2006 අංක 6 දරණ මුදල් පරිවර්තන අරීක්ෂණයට ලක් කරනු ලබන ජනප්‍රවාහන පනතේ වගන්ති අනුව අවශ්‍යතාවයකි.)

SECTION (A) – CLIENT INFORMATION (A) කොටස - හඳුනාගැනීමේ තොරතුරු පිරිවැ (A) - වාඩුකේතයාගේ තොරතුරු පිරිවැ

Please (✓) the boxes as appropriate. යෝජ්‍ය කොටුවේ (✓) යොදන්න. பொருத்தமான கூடுகளில் (✓) அடையாளமிடவும்.		Customer Code: හඳුනාගැනීමේ සංකේත අංකය: වාඩුකේතයාගේ குறியீடு: (for Office Use) (තර්කලීය ප්‍රයෝජන සඳහා) (අලුතුවල නොමැතිව මුද්‍රණය කරන්න)	
1. Customer Type: හඳුනාගැනීමේ වර්ගය: වාඩුකේතයාගේ වර්ගය: <input type="checkbox"/> Personal / Senior citizen / Staff / Minor පෞද්ගල/ජ්‍යෙෂ්ඨ පුරවැසි/කාර්ය මණ්ඩල/මූල වයස් තනි /මුහුණු පිරිසිදු/ ඉඩම්පුරු / ප්‍රාග්ධනමයාග්‍රහණකරු <input type="checkbox"/> Proprietor / Partnership තනි පුද්ගල/හවුල් ව්‍යාපාර තනි/සමාජ/සමාජ/සමාජයාගේ/සමාජයාගේ <input type="checkbox"/> Company (Public / Private / Financial Institution) සමාගම (රාජ්‍ය/පෞද්ගල/මූල්‍ය ආයතන) කම්පනි (පොදු / තනි/මුහුණු / මුහුණු) <input type="checkbox"/> Clubs / Societies / Charities / Associations සමාජ/සංගම/ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී/සමාජයාගේ සමාජයාගේ/සමාජයාගේ/සමාජයාගේ <input type="checkbox"/> Government රාජ්‍ය <input type="checkbox"/> Power of Attorney අධිකාරී බලපත්‍රණය <input type="checkbox"/> NGOs/NPOs රාජ්‍ය නොවන සංවිධාන <input type="checkbox"/> Others වෙනත් අනෙකුත්			
2. Name of Client: හඳුනාගැනීමේ නම: වාඩුකේතයාගේ නම:			
3. Name/s with initials: (Owner/s, Partner/s, Director/s, Official/s) නම/නම/මුලකුරු සමඟ: (මිමකරුවන්/හවුල්කරුවන්/අධ්‍යක්ෂවරුන්/නිලධාරීන්) முதலெழுத்துக்களுடன் பெயர்கள்: (உரிமையாளர்கள், பங்காளர்கள், பணிப்பாளர்கள், உத்தியோகத்தாரர்கள்) i. ii. iii. iv. v.			
4. (a) Occupation / Public Position: රැකියාව/තනතුර: தொழில் / பொதுப் பதவி :		5. Name & Address of the Employer: සේව්‍යයාගේ නම සහ ලිපිනය: தொழில் தருனரின் பெயரும் முகவரியும் :	
(b) Nature of Business (Industry) : කර්මාන්තයේ ස්වභාවය: ව්‍යවසායයේ නම:			
6. (a) Nationality: ජාතිය: தேசியம் :		Type of visa: විසා වර්ගය: விசாவின் வகை:	
		Expiry Date: කල් ඉකුත් වන දිනය: காலாவதியாகும் திகதி:	
(b) Please indicate Country / Countries: කර්මාන්තකර රට/රටවල් සඳහන් කරන්න: நாடு / நாடுகளைக் குறிப்பிடுக		Citizenship පුරවැසිභාවය குடியரிமை	
		Residency පදිංචි වැඩිවිට	
1. 2. 3.		1. 2. 3.	
7. Are You, Owner/s, Partner/s, Director/s, Official/s a Tax payer/ Residents of the United States? <input type="checkbox"/> Yes ඔව් <input type="checkbox"/> No නැත ඔබ, නිමකරුවන්/හවුල්කරුවන්/අධ්‍යක්ෂවරුන්/නිලධාරීන් අතරින් ඔබගේ ජනපදයේ බදු ගෙවන්නා/පුරවැසියෙකුද? நீங்கள் ஐக்கிய அமெரிக்காவின் உரிமையாளர்கள், பங்காளர்கள், பணிப்பாளர்கள், உத்தியோகத்தாரர்கள் ஓர் வரி செலுத்துபவர் குடியிருப்பாளரா? NB: if 'Yes', please complete applicable form. සටහන: පිළිතුරු මේ නම් පෝර්මයේ අවශ්‍ය තොරතුරු සපයමින් සම්පූර්ණ කරන්න "ஆம்" எனின், தொடர்புடைய தகவல்களுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள படிவத்தினை பூர்த்தி செய்ய.			

SECTION (B) – ACCOUNT INFORMATION (B) කොටස - හිමිකරු තොරතුරු පිරිවැ (B) - කணக்கு තොරතුරු පිරිවැ

1. Account Type: හිමිකරු වර්ගය: කණக்கு වර්ගය:		
<input type="checkbox"/> LKR Savings Account (specify category)..... ශ්‍රී ලංකා රුපියල් ඉතුරුම් හිමිකරු (වර්ගය හඳුන්වන්න) உள்நாட்டு (LKR) சேமிப்புக் கணக்கு (வகுதியைக் குறிப்பிடுக.)	<input type="checkbox"/> FCY Savings Account (specify category)..... විදේශ මුදල් ඉතුරුම් හිමිකරු (වර්ගය හඳුන්වන්න) வெளிநாட்டு (FCY) சேமிப்புக் கணக்கு (வகுதியைக் குறிப்பிடுக.)	
<input type="checkbox"/> LKR Fixed Deposit (specify category) ශ්‍රී ලංකා රුපියල් ස්ථාවර තැන්පතු (වර්ගය හඳුන්වන්න) உள்நாட்டு (LKR) நிலையான வைப்பு (வகுதியைக் குறிப்பிடுக.)	<input type="checkbox"/> FCY Fixed Deposit (specify category) විදේශ මුදල් ස්ථාවර තැන්පතු (වර්ගය හඳුන්වන්න) வெளிநாட்டு (FCY) நிலையான வைப்பு (வகுதியைக் குறிப்பிடுக.)	
2. Purpose of opening an account: හිමිකරු ආරම්භ කිරීමේ අරමුණ: කණக்கு ඉන්ග්‍රිනේ ආරම්භ කිරීමේ අරමුණ:		
<input type="checkbox"/> Business Income ව්‍යාපාර ආදායම් வணிக வருமானம்	<input type="checkbox"/> Family Inward Remittance පවුලේ විදේශ විනිමය ලැබීම குடும்ப உள்ளக பண அனுப்புதல்கள்	<input type="checkbox"/> Loan Payment / Repayment ঋণ ගෙවීම / ආපසු ගෙවීම கடன் கொடுப்பனவு
<input type="checkbox"/> Employment / Professional Earnings රැකියාව/වෘත්තීය ආදායම தொழில்/உத்தியோக வருமானம்	<input type="checkbox"/> Savings / Investments ඉතුරුම්/ආයෝජන சேமிப்புகள் / முதலீடுகள்	<input type="checkbox"/> Others (Specify) වෙනත් (හඳුන්වන්න) வேறு (குறிப்பிடுக)
3. Source of funds and/or nature of credits into the account: අරමුදල් ලැබීමේ මූලාශ්‍ර සහ/හෝ හිමිකරු වර්ගය நிதி மூலங்கள் மற்றும் / அல்லது கணக்கிற்கான கடனின் தன்மைகள் :		
<input type="checkbox"/> Business Income ව්‍යාපාර ආදායම් வணிக வருமானம்	<input type="checkbox"/> Salary / Earnings වැටුප්/ආදායම් சம்பளம் / இலாப வருமானம்	<input type="checkbox"/> Sale of Property / Assets දේපල/වත්කම් විකුණීම சொத்து / ஆதன விற்பனை
<input type="checkbox"/> Family Inward Remittance පවුලේ විදේශ විනිමය ලැබීම குடும்ப உள்ளக பண அனுப்புதல்கள்	<input type="checkbox"/> Donations Charity (Local / Foreign) ආධාර/ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී (දේශීය/විදේශීය) நன்கொடைகள் தரம் நிதிகள் (உள்நாடு / வெளிநாடு)	<input type="checkbox"/> Others (Specify) වෙනත් (හඳුන්වන්න) வேறு (குறிப்பிடுக)
4. Anticipated value: Expected / Usual average volumes of deposits into the account in rupees per month අපේක්ෂිත අගය: අපේක්ෂිත / මාසපතා හිමිකරු තැන්පතු කරන සාමාන්‍ය අගය எதிர்பார்க்கப்படும் பெறுமதி: எதிர்பார்க்கப்படும் / சராசரியாக சேமிப்புக்கணக்கில் யாதாந்தம் வைப்புச் செய்யும் தொகை (ரூபා)		
<input type="checkbox"/> < 100,000	<input type="checkbox"/> 1,000,000 - 2,000,000	<input type="checkbox"/> 5,000,000 - 7,000,000
<input type="checkbox"/> 100,000 - 500,000	<input type="checkbox"/> 2,000,000 - 3,000,000	<input type="checkbox"/> 7,000,000 - 10,000,000
<input type="checkbox"/> 500,000 - 1,000,000	<input type="checkbox"/> 3,000,000 - 5,000,000	<input type="checkbox"/> > 10,000,000

5. Annual turnover (Individual Earnings) වර්ෂික පිරිවැදීම (හිමි පුද්ගල ආදායම) வருட வருமானம் (தனிநபர்)

< 499,999 2,500,000 - 5,000,000 > 20,000,000
 500,000 - 1,500,000 5,000,000 - 10,000,000
 1,500,000 - 2,500,000 10,000,000 - 20,000,000

6. Annual turnover (Business Earnings) වර්ෂික පිරිවැදීම (ව්‍යාපාර ආදායම) வருட வருமானம் (தொழிற்சாலை)

< 4,999,999 10,00,000 - 25,000,000 > 50,000,000
 5,000,000 - 9,999,999 25,000,000 - 50,000,000

SECTION (C) - OTHER INFORMATION (C) කොටස - වෙනත් තොරතුරු பிரிவு (C) - ஏனைய தகவல்கள்

1. Other connected business / professional relationships & interests: වෙනත් සම්බන්ධ ව්‍යාපාර/වෘත්තීය සබඳතා සහ අභිලාෂයන්: ஏனைய தொடர்புபட்ட வணிக / தொழில்சார் உறவுமுறைகள் மற்றும் விருப்பு

2. Reason to open a Savings Account / invest in a Fixed Deposit: ඉතුරුම් ගිණුම අරඹීම/සිටීර් තැන්පතු සඳහා ආයෝජනයට හේතුව: சேமிப்புக் கணக்கு ஒன்றினை ஆரம்பிப்பதற்கான / நிலையான வைப்பொன்றில் முதலீடு செய்வதற்கான நோக்கம்:

(a) If the Permanent address is within the Branch Service Area සිටීර් පදිංචිය බව කේව කලාපය තුළ පිහිටා ඇත්ද? Yes ඔව් No නැත ඉල්ලා

நிரந்தர வதிவிட முகவரியானது சேவைக் கிளையின் பகுதியில் அமைந்திருப்பின்ப? Yes No

If No, Reason / පිළිතුර නැත නම් හේතුව / அவ்வாறல்லாவிடின், காரணங்கள்:

(b) if an additional savings account is opened at LOFC: (if applicable) LOFC ආයතනයේ අමතර ඉතුරුම් ගිණුමක් ආරම්භ කිරීමට හේතුව (අදාළ නම්) மேலதிக சேமிப்புக் கணக்கொன்று LOFC இல் ஆரம்பிக்கப்பட்டிருக்குமிடத்து : (பொருத்தமானவிடத்து)

Reason හේතුව காரணங்கள்:

(c) in a Foreign jurisdiction in the case of foreign passport holder (if applicable) විදේශ අධිකරණ සීමාවකට අයත් විදේශ මත් බලපත්‍රධාරියකු නම්, (අදාළ නම්) வெளிநாட்டு கடவுச்சீட்டினை வைத்திருப்பவரின் விடயத்தில் வெளிநாட்டு நியாயාதிக்கத்தில் காணப்படல் (பொருத்தமானவிடத்து)

Reason හේතුව காரணங்கள்:

3. Are You /Owner/s, Partner/s, Director/s, Official/s or any family member a Politically Exposed Person (PEP)? බව, හිමිකරුවන්/තනතුරුවන්/අධ්‍යක්ෂවරුන්/නිලධාරීන් හෝ පවුලේ සාමාජිකයකු දේශපාලනයට විවෘත අයෙක්ද? நீங்கள் அரசியல் ரீதியாக வெளிக்காட்டப்படும் நபரின் (PEP) உரிமையாளர்கள், பங்காளர்கள், பணிப்பாளர்கள், உத்தியோகத்தாரர்கள் அல்லது குடும்ப உறுப்பினரா?

Yes No

If 'Yes' please specify the relationship: පිළිතුර ඔව් නම් සබඳතාවය පහදන්න "ஆம்" எனின், உறவு முறையினைக் குறிப்பிடுக:

The above contents have been explained, read & Understood. / ඉහත අන්තර්ගතයන් පැහැදිලි කර, කියවා, අවබෝධ කර ගනිමි. மேலுள்ள உள்ளடக்கங்கள் நன்கு வாசித்து விளங்கப்பட்டது

..... Date දිනය திகதி

Customer's Signature **கustomer's Signature** வாடிக்கையாளரின் கையொப்பம்

OFFICE USE ONLY

SECTION (D) – VERIFICATION OF INFORMATION (MANDATORY CHECKS)

1. Verification of Name, Gender, Date & Place of Birth and Nationality:(for Individuals) (To be supported by one of the following documents)

National Identity Card Driving License Passport
 Birth Certificate (for Minor) Others (Specify).....

2. Verification of Name, Registration / Incorporation No & the Legal Existence:(for others) (To be supported by one of the following documents)

Business Registration / Certificate of Incorporation Formal Constitution Others (Specify).....

3. Verification applicable for relevant /foreign currency accounts:

Valid Visa / Permit Others (Specify).....

4. Permanent address verification:(To be supported by one of the following documents)

National Identity Card Driving License Employment Contract
 Tenancy Agreement Utility Bill (Specify)..... Passport
 Letter from a Public Authority Income Tax Receipt / Assessment Notice

5. Risk Category: (Specified by the system)

6. Other details / remarks / notes: (If Any)

Name & Employee No of the Officer	Signature of the Officer & Date
-----------------------------------	---------------------------------